

Голос України

Кіт наплакав грошей, а крокодил – слів

Парламентська хроніка

Ранкове та денне засідання 2 червня

Міністр фінансів України Ігор Мітюков «порядував» народ і депутатів своєю «обнадійливою» інформацією: віднядено і спрямовано значні кошти на погашення заборгованостей. Розміри їх значно скорочено. Однак, зазначив міністр-реаліст, подолати це зло, яке міцно акоренилося у нашому повсякденні, не вдається. Одна з глобаль-

них причин полягає у тому, що підприємства не сплачують перебічених податків, тож заповнення бюджету конче недостатнє. Міністр зазначив, що й надалі сподівається на значне поліпшення ситуації підстає практично немає. Бо наявних коштів вистаєє хіба що на поточні платежі.

Безарядні перспективи фінансової кризи, привид якої вже сьогодні блукає Україною, підтвердив у своїй доповіді голова Рахункової палати Валентин Симоненко.

(Закінчення на 2-й стор.).

Ніто прийшло – нові вибори принесло

На проведення повторних виборів в одномандатних округах, де вибори визнано недійсними, буде витратено 3 млн. 829 тис. 361 гривню. Таке рішення прийнято на вчорашньому засіданні ЦВК. Ударту придуть голосувати виборці 58-го округу (Донецька область), 82-го (Запорізька обл.), 121-го (Львівська обл.), 129-го (Миколаївська обл.), 208-го (Чернівецька обл.), 221-го (Київ).

Голова ЦВК Михайло Рабєць повідомив, що до другого туру боротьби за депутатські мандати вже стали 42 кандидати, 7 із них – висунуто політичними партіями і виборчими блоками, 35 – самовисуванці.

За заявою Гіри Бакія, обраного в одномандатному окрузі № 97 (Київська обл.), з нього знято депутатські повноваження. І Бакія відмовився від місця в парламенті, залишившись головою правління акціонерної компанії «Нафта-газ Україна».

Ялта чекає

Сьогодні, як очікують, Президент України Леонід Кучма відбуде за Ялти для участі в зустрічі на найвищому рівні Організації Чорноморського Економічного Співробіництва. Самі розмови-незавтра, а на його прибуток президенти та прем'єр-міністри 11 держав. Плановано, що учасники зустрічі обговорять та ухвалять Статут, а також підпишуть Хартію ЧЕС.

Павло Лазаренко:

«Розгляд економічних проблем може змінити ситуацію в парламенті»

Останніми діями ім'я лідера фракції «Громада» Павла Лазаренка засоби масової інформації делалі чашіше згадують у зв'язку з шахтарським страйками і блокуваннями виборів спікера парламенту. На думку представників чотирьох фракцій – НДП, СДПУ(о), Руху та «зелених» – саме через відмову фракції «Громада» від пакетного принципу обрання голови Верховної Рада опинилася в патовій ситуації, коли ні правда, ні ліва частина парламенту не можуть набрати необхідної кількості голосів.

(Закінчення на 3-й стор.).

P.S.

О 3 травня 1998 року підприємства Мінвуглепром видобули 5 млн. 480 тис. тонн вугілля, недолазиви до плану

974 тис. тонн.

О 3 початку року податківцями перевірено 119 тис. господарюючих суб'єктів, у 54,6% із них виявлено порушення.

О У першому кварталі нинішнього року зареєстровано 190,5 тис. померлих, а за аналогічний період минулого року – 211, 9 тис.

Віддали паї в оренду. З'ясувалося – незаконно

Начальник Веселинівського райвідділу земельних ресурсів Л. Алексєєв спішно подав заяву про зняття паїв з реєстру за власним бажанням. І не тому, що знайшов «краще» місце, де запашко смалення. Шоло «земельних реформ» Л. Алексєєв в районі голова Миколаївської обласної адміністрації М. Крутов змушений був навіть спеціальне розпорядження видати. Шоб зобов'язати відповідні служби розрубати всі оті гордість вули, що їх павав язавує Л. Алексєєв, і зстеретиги інших: якщо ще хтось отак вправлядуватиме земельну реформу...

(Закінчення на 8-й стор.).

Врощай-те

Загальна площа травокосяк на Волині – 174 тисячі гектарів. Щого року належить заготувати 136 тисяч тонн сіна, 310 – сінажу. Господарства вже розпочали косіння зеленини.

Урожай – багатобобинний. Але за умови, що трави вчасно підберуть. Бо в більшості господарств відпоівана техніка не готова до роботи через відсутність запасних частин, а також проблеми з пально-моторним матеріалом. На першод «зелених живих» і збирання хліба господарствам Волині потрібно 20 тисяч тонн дизеля і 10 тисяч тонн бензину, а в наявності – 2 тисячі тонн палива і... нуль бензину. Отож добрі наміри заготувати в області по 2 тонни сіна на корову можуть залишитися лише намірами.

Аби на покоси та впади бензинові роси...

Спробуй і виграй!

«Голос України» знову проводить для своїх передплатників другий етап лотереї. Розігруватимуться найрізноманітніші товари.

І все це завдяки нашим спонсорам:

36. Тернопільському виробничому об'єднанню «Оріон» (генеральний директор – Ярослав Карпик) – стереомагітнота, автомобільна акустична система, телевізійний підсилювач, телевізійна антена.

37. Тернопільській світлотехнічній компанії «Ватра» (президент – Роман Яремчук) – побутові світильники.

38. Товариству власників «Тоділля», с. В. Березівця Тернопільського району (голова – Стефан Тислицька) – поросля.

Друзі! Стежте за газетою. Цюномера у нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу в лотереї. Спробуйте і вигравте!

Передплата-98

Надзвичайному і Повноважному Послові України у Французькій Республіці А. М. ЗЛЕНКУ

Ваппа Високоповажний,
дорогий Анатолію Максимовичу!

Щиро радий поздоровити Вас з 60-річчям від дня народження, побажати Вам міцного здоров'я, щастя, ще довгих-довгих років плідного життя, подальшої успішної роботи на дипломатичній ниві в ім'я процвітання Української держави, а також усіх гараздів рідним і близьким Вам людям.

Верховна Рада високо цінує Ващу діяльність як першого міністра закордонних справ незалежної України, дипломата, який зробив чи не найбільше для її міжнародного утвердження на сучасному нелегкому етапі її розвитку, як керівника великої важливої української дипломатичної місії у Франції, котрий докладає максимум зусиль і зусиль для зближення народів обох великих країн.

Прийміть, високодостойний Анатолію Максимовичу, вираз найвищої до Вас пошани.

Член тимчасової Президії Верховної
Ради України О. МОРОЗ.

У номер

Коли іграшка стане безпечною?

Обов'язкова сертифікація дитячих іграшок, запроваджена ще в 1994 році, не перекрила їх неконторований потік на територію України. У магазинах і на ринках держави, за даними органів статистики, реалізуються більш як 75 % потенційно небезпечних для споживача іграшок. Так, за рівнем атаків, звуку, за вмістом шкідливих для здоров'я і дітей речовин, гостроти крав'як деталей 27 видів іграшок зарубіжного походження (Китай, Польща, Туреччина, Болгарія, Сирія, США, Югославія) не відповідають встановленим вимогам безпеки.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про парад військ на відзнаку 7-ї річниці незалежності України

На відзнаку 7-ї річниці незалежності України як свята зближення українським народом прав на самовизначення з метою консолідації суспільства, зменшення громадянського миру та згоди усталюються:

1. Провести 24 серпня 1998 року у місті Києві на Майдані Незалежності парад військ та святковий салют.

Установити, що надалі парад військ у День незалежності України проводиться щорічно.

2. Міністерству оборони України, Державному комітету у справах охорони державного кордону України, Національній поліції України, Службі безпеки України до 15 червня 1998 року визначити склад військ, які братимуть участь у параді, а за участю Київської міської державної адміністрації — порядок його проведення.

3. Кабінету Міністрів України вирішити питання щодо відділення асигнувань для забезпечення проведення параду військ та святкового салюту.

Керівникам міністерств, інших центральних органів виконавчої влади, від яких залежить особливий склад та військова техніка для проведення парадів і святкового салюту, ажити заходів щодо раціонального використання коштів, що виділяються на цю мету.

4. Кабінету Міністрів України разом з Радою міністрів Автономної Республіки Крим, обласними, Київською та Севастопольською міськими державними адміністраціями визначити кількість і склад осіб, які запрошуються на парад військ, у тому числі учасників Великої Вітчизняної війни — Героїв Радянського Союзу, кавалерів ордена Слави та народних героїв чотирма і більше медалями «За відвагу».

5. Міністерству інформації України забезпечити трансляцію парадів військ.

6. Міністерству промислових політики України здійснити заходи щодо проведення, починаючи з 23 червня 1998 року, тренування учасників парадів на літньо-посадочній смузі аеродрому Авіаційного науково-технічного комплексу імені О. К. Антонова.

7. Безпосереднє керівництво підготовкою та проведенням парадів військ і святкового салюту покласти на міністра оборони України.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ, 30 травня 1998 року.
№ 573/98.

Кит наплавив грошей, а крокодил — слів

(Початок
на 1-й стор.)

Він доповідав про перевірку достовірності матеріалів, представлених сесії 26 травня щодо заборгованості в зарплаті, пенсіїх і стипендіях та достовірності використання зовнішніх і внутрішніх державних позик. Картина тут склалася гірською. За словами доповідача, з 1995 року тенденція зростання заборгованості набуває характеру. І вистало бути, щоб і в заповражених чітко дотримуваної шовсячній звітності з усіх видів платежів для суб'єктів фінансової діяльності.

Про достовірність використання зовнішніх та внутрішніх позик доповідач висловився у тому плані, що країна продає не лише сировину, а й своє майбутнє. Величезні суми йдуть на сплату ринку взятих позик, на затікання дрок у бюджет та на виплати у зв'язку з екстремальними ситуаціями (страйками тощо). Безпосередньо ж до норми нашого жит-



тя в Україні. Зрозуміло, цей стан небажаною наближає нас до фінансової катастрофи. З обговорення питань сесія прийняла постанову, якою знову ж таки Кабінет міністрів до 9 червня повинен був виконати Раді про виконання статті 6 Закону «Про Державний бюджет України на 1998 рік», а також про заходи з виконання доходної частини бюджету у повному обсязі та забезпечення погашення заборгованості з виплати зарплат, пенсій, стипендій, інших соціальних

виплат. Національний банк має до 9 червня надати Верховній Раді інформацію про фінансовий стан держави. Добрі побажання вчоргого упавали в гарні слова. Але ні стали вони знову обманом, як крокодилові слози.

Потім сесія повернулася до питання про вибори Голови Верховної Ради. До першої виступив і відповів на запитання Володимир Філенко (НДП), за ним Петро Симоненко (КПР).

Іван ДМИТЕНКО.
Фото СЕРГІЯ
КОВАЛЬЧУКА.

Парламентська хроніка

Дякуємо за пораду

Засоби масової інформації оприлюднили думку провідного американського політолога пана З. Бжезінського щодо бажаності обрати Головою Верховної Ради України народного депутата центрального спрямування.

Наша команда збігається з думкою «Збіга».

Саме пораді останніх років у Верховній Раді України засвідчили вміня її Голови консулювати парламентарів різного політичного спрямування, згуртувати для практичної роботи різні суспільно-політичні сили.

Адже конструктивна консолідація мовила наколо центру, до речі, лівого.

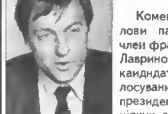
Видно, глибокий аналіз розстановки політичних сил в українському парламенті і спосіб шановного діяча висловити цілком слушний пораду.

Згоді з думкою пана З. Бжезінського, що забезпечення стабільності відкрисі шлях ізоменні невистиски в Україні. Внутрішній тек.

Разом з тим, те, як у нашій країні поширюються думки ізоменних політиків, з точки зору самої України, є хоча б не менш як втручання у внутрішні справи держави.

Фракція Соціалістичної і Селянської партій України.

Гра всліпну



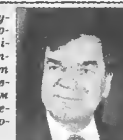
Комітетом ситуацію з виборами Голови парламенту, народний депутат, член фракції Народного руху Олександр Лавринюк назвав «іграшкою» висунення кандидата від Руху, а ідею пакетного голосування — «іграшкою всліпну за сценарієм президентської адміністрації, що не дає ніяких дивідендів ані Руху як партії, ані Україні як державі». На його думку, подальший хід виборів може розвинути за двома сценаріями. Один із них — це розпуск парламенту «іграшкою», оскільки

ки Верховна Рада протягом певного часу збирається на засідання, але не виконує основну функцію законотворення. З другого боку, кожен день блокування виборів збільшує вплив фракції «Іграшка» на керівника парламенту. Депутати повинні сумні в приводу того, що Головою парламенту буде обрано кандидата від СДПУ (о) Леоніда Кравчука.

Колішній заступник голови Народного руху України Олександр Лавринюк заявив, що не має наміру виходити з партії та фракції Руху в Верховній Раді. Однак депутат все виразніше захищає власну позицію. Так, в інтерв'ю агентству «Інтерфакс-Україна» він не виключив можливості виходу з партійної фракції, якщо його «іграшкою» буде обрано кандидата від СДПУ (о) Леоніда Кравчука.

Хто кому дасть фору в шахах

ТРИ спроби народних депутатів обрати Голову Верховної Ради України, як відомо, були безрезультатними. Наш кореспондент розмовляв з членом правління СДПУ(о), народним депутатом Василем Крештом напередодні четвертої спроби.



— Скажіть, будь ласка, пане Василью, як ви оцінюєте пройдений Верховною Радою трижильний шлях?

— Я думаю, що серед багатьох знаменитих панів думка, ніби Верховна Рада не керує своїми діями, виштовхує на обрання Голови парламенту. При всьому тому, що я і сам невдоволений тим, що ми досі не перейшли цієї рубіж, трагедія в цьому не бачу. Вдале чи невдале обрання Голови Верховної Ради чи не так позначиться на її роботі у майбутньому, що про цих три тижні не варто бачити й говорити. Парламент повинен оцінити людина, здатна наслідати наслідки його продуктивної роботи. Тому я абсолютно не маю наміру драматизувати ситуацію.

Такий процес обрання Голови Рад об'єктивно змушує перейти період, який переживає Україна і який пронизує усі сфери життя. Це позначиться і на Верховній Раді. Ми не маємо чітко визначеної більшості ні окремої партії, ні блоку партій чи фракцій. Це й спричинило те, що саме на торг при обранні керівника парламенту. А деякі регламентні правила ще не відповідають реальному стану речей. Ви думаете, об'єднані, доволених між фракціями, що не відображено в діючому Регламенті. Це стосується не тільки обрання Голови Рад, а й інших дій, які передбачаються в законодавчому чорті.

— І все-таки, як, на ваш погляд, можливі подальші кроки а парламент?

— Звичайно, це дуже важко передбачити. Багато що залежатиме від результатів голосування червога-го туру. Я думаю, що тут два основні суперники Петро Симоненко і Леонід Кравчук. Гадаю, вибори відбудуться, і в голосуванні візьме участь понад 300 де-

путатів. Якщо ж жоден із претендентів не набере конституційної норми, то до наступного туру призвач їхні вже не потраплять. Якщо ж жоден з них не виставлять кандидатуру Олександра Мороза, а від блоку чотирьох фракцій, які зрештою мають ситуацію коаліцію, пов'язану з виборами Голови Рад, претендента назвати не можу.

— Рішення взяти участь у голосуванні обговорювалося у фракції чи викликали самостійно?

— Рішення вирішало само. Дуже довго перебували в статичній позиції шкідливо.

З огляду на це, після закінчення червоного туру, поведінку потрібно було динамізувати наші дії. Всередині фракції вирішало така пропозиція, і її підтримали керівники фракцій: які фракції візьмуть участь у голосуванні? Дехто висловлював побоювання, що тепер черга за лівими не брати участі у виборках. Але гадаю, що цього не станеться, бо все інше неучасті а голосування перекриється на них, а це для імідажу вкрай погано.

Хотів би я так відзначити. Більшість тих, хто висувається на посаду Голови Рад, не задумувалися, на мій погляд, над тим, що робитимуть з такою Верховною Радою. Буде-яким парла-

ментом важко керувати, чому ні були свідками не прикладі зменшеної ВР, але ще важче буде керувати структурованим парламентом, який чи сьогодні маємо. Адже чітка позиція фракції — це ніби шахова гра, де від ходи пророкаємо далеко наперед, і Голова парламенту повинен бути людина, яка бачить ці ходи у гаму, раз, а всім їм фігур плес поздрафції депутати. Це вимагає особливої толерантності, внаслідок ставлення до кожної фракції і депутата, оскільки це може бути в певному випадку поступитися одній фракції, в другому — комексувати її втрати і так далі.

Ви задали про шахи, а як відомо, Олександр Мороз у цій грі дасть фору багатьом народним обранцям, чи не так?

— Леонід Кравчук тек доводьте. Він навіть замагається з комп'ютером, тільки ми цього не знаємо.

— Іграшка?

— Бачу, що ви яграє. Так що, я думаю, вони обидва класні шахісти, а більш за все — досвідчені парламентарії, політики. Ми всі повинні думати, як налагодити роботу у майбутньому, бо парламент — не дія обрання голови. Ми повинні думати, як швидше й активніше розпочати законотворчу роботу в парламентських комітетах.

Розмовляв
Анатолій КАРАСЕНКО.

Хроніка. Факти. Події

Лунда

УНІТА обіцяє

Коліччя повстанська організація УНІТА, що діє в Анголі, запропонував день 25 червня як дату передачі під контроль центральної адміністрації територій стратегічно важливих населених пунктів у центрі країни, серед них, зокрема, своїх штаб-квартир в Байлунду. Про це оголосила преса свегоднішніх переговорів з представниками ООН заступник голови УНІТА Антоніу Деміу.

Ще напередодні минулого року представники УНІТА увійшли до складу уряду Ангولی. Війську формально було завершено створення єдиної національної армії. А в березні минулого року уряд офіційно визнавав повстанців як політичну партію.

Пномпень

Кинув виклик

Коліччя перший прем'єр-міністр Камбоджі Нородом Ранарит кинув виклик своєму союзовому політичному опоненту — другому прем'єр-міністрові Хун Сену, застерігаючи виборцем у його виборчому окрузі Кампонгсам у 80 км на північний захід від Пномпеня. «Я вважаю, що ФУНІСЕК виграл там», — заявив принц, котрий очолює одну з двох фракцій цієї роялістської партії.

Джакарта

Сухарто зайнялася прокуратору

В Індонезії почала роботу спеціальна комісія генерального прокуратора з розслідування випадків корупції та зловживань владою в корисливих шляху в період правління екс-президента Сухарто, що незалежно чергує країною з середини 60-х років. Як оголосив генеральний прокурор республіки Суджано Амонггору, слідчі займатимуться не лише розслідуванням обходів та контрафактів, укладених у цей період сухартовськими сімейним кланом, а й усіх інших випадків зловживань у сфері бізнесу.

Париж

Тільки не страйкуйте!



Міністр транспорту Франції Жан-Клод Гейско заявив, що уряд Франції «у рамках загальної угоди» готовий розглянути можливість зміни місця положення законопроекту, на яких наголошує профспілка льютного альянсу авіакомпаній «Ер Франс». Запропонувати, що перебуває на розгляді в парламенті Франції, передбачає, зокрема, 15-відсоткове зниження зарплати льютного складу в обмін на володіння 10-відсотковим пакетом акцій у рамках часткової приватизації «Ер Франс».

З поведінки льютного складу авіакомпанії «Ер Франс» почав дводенний страйк, внаслідок чого було відмінено 90 відсотків авіарейсів. Як не сумніваюся в тому, що кожен усвідомлює свою міру відповідальності як в «Ер Франс», так і в інших транспортних підприємствах, котрі задіяні в обслуговуванні учасників та уболівальників, які прибувають на чемпіонат світу з футболу. Я вірю, що розум і бажання знати взаєморозуміння, компроміс візьме гору», — наголосив міністр транспорту.

За повідомленнями кореспондентів «Гу» та зарубіжних інформагентств.

КОЛИ напередодні люксембурзької зустрічі міністра закордонних справ НАТО на запитання кореспондентів «Гу» про можливість несподіваного альянсу Хун Сена з Салахом відповіли, що так, найімовірніше, не буде, ніхто не помилявся.

Сексизаційно прозвучала в перший же день дискусії про умови втручання в війну в Афганістан, проведеної в Афганістані. Навідець учасники зустрічі, включаючи й українську делегацію, підписали записку, що засуджує політику цієї країни. Держсекретар США виступив різко й рішуче, заявивши, що «Ісламбанд запалити за скосом високу ціну». Всі розуміли, що пекельну машину запалюють і світ знову опиниться на межі катастрофи. Останні новини тому підтвердження.

Так, у Пакистані є «досвідчені інформанти» про те, що Індія має намір провести нові ядерні випробування в першій половині липня. Про це повідомляв в інтерв'ю амери-

канський телекомпанії Сі-ен-ен пакистанський міністр закордонних справ Гошар Аліюх Хан і заявив, що рясно-афгані програм його країни випереджає аналогічні пошуки Індії, тобто «на нинішньому етапі програму ядерних випробувань Пакистан завершено». Проте як підтвердження.

А тим часом високопоставлений китайський дипломат «не виключає» можливості відновлення Китаєм випробувань ядерної зброї в разі поглиблення кризи в Південній Азії. «Ми маємо взяти до уваги різноманітні ситуації», — заявив він. Посланця індійської офіційної преси на «китайську воєнну загрозу» для виправдання плазмічних ядерних випробувань, заявивши (на умові дотримання анонімності) співробітник МЗС КНР «змушують китайське керівництво не виключати будь-якого варіанта».

Нагадаємо, що Китай «затягує з п'яти» старим ядерним держав підписав угоду про заборону випробування ядерних випробувань 1996 року. Тим часом міністр оборони Індії напередодні індійських ядер-

них випробувань у середині травня публічно назвав Китай «ворогом номер один». Делі звинувачували Пекін у наданні Індії технології ядерних та ракетних технологій.

Президент США Біл Клінтон закликав Делі та Ісламбанд припинити без будь-яких умов до режиму Договору про асесолуцію зброю ядерних випробувань. Передусім у Вашингтоні вирішили допустити в дію економічні важелі. Однак до оголошення самітоту припинення ядерних випробувань не пішло. Серед останніх — і Україна з Росією. У нас та наших сусідів є багато економічних інтересів у цих країнах, і ніхто поки що не поспішає принести їх у жертву.

І останнє. Завтра в Жєнієві відбується зустріч глави зовнішньополітичних відомств держав-постійних членів Ради Безпечки ООН. Її буде присвячено виробленню скоординованої стратегії у відповідь на прозелення Індії та Пакистаном ядерних випробувань, розкладу шляхів подальшого напруження між цими країнами, аби уникнути катастрофи.

Ілья СТАДІЛЬНА.

Козаки британських «степах»

НА ГУМАНІЗМУ Аглобін нещодавно застерігав українсько-британсько-польські військові навічання «Козацький степ-98».

Часи змінюються. Козацькі політичні противники відтепер лише умовні супротивники на полігоні. Свого часу про це було пошито й мурти. Приблизно такі відгуки про навічання керівників оборонних відомств трьох країн.

Навіть новий термін проведення «оборонної дипломатії». Попри стереотип про консерватизм військових, легко знаходити спільну мову солдати та офіцери члена НАТО Британії, кандидата на вступ до альянсу Польщі та позаблоковані України. Непапраде дати спостерігачам відомості про проведення «Козацького степу» — це швидше політика, ніж військова справа.

Правда, перший заступник міністра оборони України генерал-полковник Іван Білик не вважає, що ці маневри такі ж як малозначущі для нашого військового досвіду. Співпраця «Козацького степу» — це фактично сусідній миротворчий дії. Не виключає, що це може стати три країн співробітництва в галузі «охолодження» гарячих точок планети.

Україна, як відомо, має

корисний досвід миротворчої діяльності. У Новомильському на Дніпропетровщині навіть створено навчальний центр миротворчих сил. Нещодавно там проходила підготовка рота спільного українсько-польського батальйону, і нині ці солдати служать у Боснії. Наступного року батальйонуватиме участь у навічаннях «Козацький степ-99», що відбудеться в Польщі.

До речі, міністр національної оборони Республіки Польща Януш Онішківський, який вівдав «Козацький степ-98», високо оцінив військово-співробітництво двох держав. Він з упевненістю констатував, що наша співпраця не припиниться й тоді, коли Польща офіційно приєднається до Північноатлантичного альянсу.

Не очікується погіршення й українсько-британських військових відносин. Лондон приїздив надзвичайно значуща співпраця з нашими оборонними структурами витривалі на ній, за дециметрового державного університету, що виступає з величезними коштами, ніж на співпрацю з військовими відомствами інших країн.

Ось і нині «Козацький степ-98» відбувся на кошти Великобританії.

Щою року близько 70 заходів передбачено здійснити разом українськими, британськими та польськими. Як зазначив військовий аташе Сполученого Королівства в Україні Лі Меррік, Лондон навіть виділив учителів англійської для української армії. Спільну мову буде відтепер знаходити легше.

Сам Лі Меррік, зазначаючи, що замість того, щоб знайти спільну мову з українськими військовими, британці та українці розпочалися ще в часі Кримської війни 1853-1856 років. Навіть деякі з тих записок англійських слів і нині широко використовуються: балаклава (штурманський шолом), кардіган, реган (френч-коут британських генералів).

Але повернімося до сьогодення. Хотілося б, щоб і слова «Козацький степ» стали з часом вимовлятися з меншим акцентом. Тристоронній навічання проходить уже вартує, і є надія, що вони будуть більш ефективними. Звичайно, журналістам завжди цікавила запитання на зразок: «А якщо?».

Наприклад, якщо відносини України та НАТО погіршаться, чи не закінчиться «Степи» без на-

ших козаків?

Відповідь британці хотіли головами: ніяк! Хоч, звісно, Україні самий шкідливий. Поки що причини відмовляються від такої угоди немає.

Іван Білик, до речі, переконаний, що результати навічання здебільшого не миттєві. Звичайно, є користь, яка приходить одразу: досвід, налагодження контактів. Але є й перспективний «зиск»: щоразу зустрічаючись, міністри Великобританії, Польщі та України розмовляють про партнерство у військово-промисловій галузі. Скажімо, йдеться про контакти у виробництві авіаційної системи, британські польські у радіоапаратурі тощо. І немає потреби задукувати, як важливо нинішньому отримати якісь замовлення на виготовлення військових машин.

Проте, абстрагуючись від конкретного, згадаймо основну цінність таких навічань. І нехай це звучить дещо патетично, але кожен військовик різних країн працюватиме разом, ані в українських степах, ані на британських степах, ані на польських рівнинах не буде чужою істотою поранений чи втрачений солдат.

Надія БЕДРИЧУК.
Київ—Лондон—Київ.

Тамара ЛОМСАДЗЕ, «Голос України» (з Тбілісі)

Оганій, але мир

ПІСЛЯ ТОГО, як у Гаазі було підписано договір про розведення сторін у Гальському районі Грузії, події розвивалися біля неї напружено. Любавинський бойовий дії почалися уникнути. Однак російські маршутарі у дещо дивний спосіб здійснили наказ міністра оборони Росії про недопущення ескаляції конфлікту.

Зокрема, виявилося так, що воєни пролилися на територію Гальського району майже 2 тисячі осіб і складу так званої абхазької міліції з танками та важкою артилерією, а підрозділи внутрішніх військ Грузії зупинили. Отож партизани, що захищали мирне населення, фактично опинилися на сам з бойовими підрозділами сепара-

тистів. Якщо взяти до уваги, що партизанські формування були озброєні автоматичною зброєю, залишатися лише дивуватися, як вони змогли протриматися, як вони змогли опир. У результаті близько 30 тисяч осіб були змушені залишити села Гальського району.

На момент набрання чинності підписаного договором абхазької формування почали виходити з зони конфлікту, знищуючи населені пункти. Так, воєни доценту спалили села Тагітоні та Сіда. Є відомості, що кілька осіб спалено живими. Грузинські партизани, як повідомляють, не встигли вийти з району, так що залишили позиції і їм втрати на сьогоднішній день становлять 14 осіб убитими та майже 35 пораненими. Втрати серед так званої абхазької мілі-

ції під час боїв ситуації 100 осіб. Щоправда, тут не враховано дані про загинілих серед мирного населення. Конкретні цифри поки не відомі.

У світлі того, що відбулося, було відмінене на святковому заході в Тбілісі, присвяченому 80-м роковинам незалежності Грузії. Зокрема, й військовий парад. Президент Грузії, виступаючи на урочистостях з нагоди 80-річчя Тбіліського державного університету, у відповідь на запитання про останній захід, який відбувся, сказав, що на той події в Абхазі вважався зайвим будь-який святкування. Уже пізніше, нагороджуючи студентів вищого навчального закладу, президент заявив, що єдиним шансом не піддатися на провокацію і не втягнутися Грузія в чергову широкомасштабну війну була угода про припинення вогню з лідерами

сепаратистів. Спроба силового роз'язання проблеми могла б привести Грузію до повної катастрофи. Як вважають спостерігачі, останній виступ президента Грузії, він фактично дав розуміння, що за абхазькими сепаратистами знову ставили північ російської кола «однієї з сусідніх держав». Але це відомості, що виступав, не могли б спричинити припинення транзиту касетної нафти та розгладження чергового етапу громадянської війни в Грузії, у чому й зашкалена ця «сусідня держава».

Крок, який зробив президент Грузії, звичайно, непопулярний і викликає доволі серйозне розгладження у певній частині населення, зокрема серед біженців, що сподіваються, що широкимасштабна війна допоможе їм повернутися на батьківщину. Однак президент вважав за краще почути критику, ніж втягнутися Грузію в чергову війну.

Коронний сезон витісняє політичний, або Як власними силами долати проблеми Криму

На це налаштовується новий міністерський корпус
автономії на чолі з новообраним прем'єр-міністром
Сергієм Куніциним та п'ятьма віце-прем'єрами.



Куніцин, не побігши держкомітет з матеріально-технічних ресурсів, але необхідна державна акціонерна компанія, яка впритул займатиметься ліквідацією боргів підприємств перед бюджетом. Вона зможе об'єднати їх ліквідацію продукції і за рахунок її реалізації зменшити несплати.

Особливих змін, а то й ліквідації, чекують міністерства промисловості й енергетики, торгівлі, зовнішньоекономічних зв'язків і захисту прав споживачів. Натомість з'являється міністерство промислової політики і зовнішньоекономічної діяльності.

Нові структури, за словами С. Куніцина, мають поєднувати в собі адміністративні й функціональні принципи управління. На постійній чималі фінансово «вливання» з Києва кримляни вже не розраховують — наліто великі борги перед центром за газ і електроенергію. Єдина можливість отримати кошти зі столиці, зауважив прем'єр-міністр автономії, — подати в інноваційний фонд принаймні п'ять проектів, здатних дати блискавичний економічний ефект.

Ліби Сергія Куніцина в Києві працює смислово, «нормативне, тілорозумне укріплення» він розраховує поначити в парламенті автономії. Попереду складна й напружена робота по боротьбі з корупцією, важливістю якої не впросять переконувати, а в результаті.

Пріоритети ніби відносять до сезону й курортного сезону, який з настанням літа повністю витісняє сезон політичний.

Віктор ХОМЕНКО.

Сімферополь.

Нарешті, після майже двомісячної перерви на півострові знову з'явився орган, утворений на конституційній основі, за роботу якого представники регіональних відділень кількох політичних партій автономії вирішили нести солідарну відповідальність. Упорядкував конституцію, запропонувавши до нового складу Ради міністрів, було обговорено з правоохоронними органами щодо безплатності їх репутації.

Голова Верховної Ради АРК, лідер комуністів Леонід Співак, сказав, що «більше виникли на висоті нагальних завдань», і запевнив, що парламент налаштований на конструктивні стосунки з урядом, який ще два тижні буде у стадії формування.

Кадровий потенціал С. Куніцина досить високо, хоча він не скрізь рівноцінний, а вакантними діє «найважливіші» портфелі міністерств фінансів, промисловості й енергетики. До речі, поїною отримана найвища нагорода — Президент не допонував «співською» міністрів! Анатолію Авдібу втримали на цій посаді.

Спадщина від попереднього уряду

дісталася «не царська»: борги в зарплаті бюджетникам досягли 100 мільйонів — 86, бюджетні організації вчинили 260 мільйонів. Це — половина річного бюджету автономії.

«Довгоочікуваний лише той уряд, який сплатить зарплати і пенсії та створить умови для нормального функціонування галузей, життєдіяльності міст і сіл», — зауважив новообраний прем'єр.

Звідси головне стратегічне завдання: планомірна ліквідація боргів, власна виплата заробітної, забезпечення нормальних робіт підприємств.

Такі ж напруги ефективного проведення курортного сезону, увага селу, боротьба зі злочинністю та протистояння для Криму турбота — гідна організація в Ялті саміту гурту урядів країн Причорномор'я.

Головний напрям «зав'язав себе» фонд майна, Міністерство фінансів, силові структури, дав поручення заступникам і міністрам проаналізувати роботу підприємств, виробничих галузей народного господарства, промисловості, енергетики, сільськогосподарства і курортно-рекреаційну.

Після цього С. Куніцин проконсультується в Києві, як спільно розв'язати кримські проблеми, і домагається «розширення економічних повноважень регіону». Ініціатором цього в Україні вільною економічною зоною, прем'єр має намір застосувати цей досвід у масштабах Криму, звичайно, з деякими поправками, адже «не впаде шанс від усіх бід, а лише від пуглох для хвороби економіки».

— У політнізмі все ясно — Крим у складі України. В економіці — нічого незрозуміло з точки зору наших повноважень, — зауважив прем'єр-міністр.

Він переконаний, що нинішня структура уряду наліто неадекватна, складна, заважала, застрягла для ринкової реальності і потребує реформування і скорочення. Нині той 400 працівників, а з урахуванням чисельності апарату парламенту, представника Президента України та інших управлінь — це загальом у невеликому Криму величезні кошти.

Новий Раді міністрів, вважає Сергій

«Гнів за чоловіка, тата й маму і трьох синів-пеленяків»

Долі людські

Таке чули ми від 101-річної жінки
з містечка Берестечка Ольги Наумівни Надашкевич

— Синочку, ти хочеш про моє життя питати? То нащо про пахощі доре люба мнє? Скіільки то диха на білому світі, що не розкажати, в слівах не впошлю...

Бабуся із життям у 101 рік спойть посеред кімнати, на мене дивиться. В правій руці ципок стискає.

— Сама жинка, багаторіт юдочка. Сава Богу, що ежме не боюсь, так ринне доверма, — не тряску. Люди до мене заходять — радію. Буко раніше: зайде хто до мене, а я думаю, що де йому треба? І ас я не боюсь, а чого мені тепер боїтись, Україна єлізною стега, кружол собі юдочка... Але ж мене сестричка-милосердинка порастесть у хаті, мене доглядася. Що? Та їй голосніше до мене... Добре бачу, все пам'ятаю, а чути погов...

Ольга Наумівна поспіхувалася, обличчя прасівало, в очач у жинки потемніло. Тільки на радість була на обличчя кривес хвилюнок. Знову стиснула губи, потемніло обличчя, від якогось онірушного болю збурнулося її тіло. Напевно, бабуся чимось пригадала із свого тяжкого життя. Хіба тяжко? Справді, це ж важко жоду, не доведи Господи, такого пережити нікому!

Налетіли карателі, як круки

З допомогою сестри милосердя Софії Романюк, яка в цей час готувала для старенької обід, я слово за словом перегортав сторінки життя Ольги Надашкевич. До весни 1943 року вона із сім'єю жила у великій хаті в містечку Берестечку. Сім'я її була велика: мама Настя, тато Наум, чоловік Платон і трое синів — В'ячеслав, Микола, Олександр Новосад.

Жили ми добре, господарка нас трималася, овечок, добили, а то вже гарно було, коли цали черешні. І я зарав, коли закрию очі, то в душі у мене червоне — червоне від цалу черешень, — пригадує Ольга Наумівна. — Коли ми одружилися з Платоном, то діти у нас пішли через кожні два роки. Найстаріший був В'ячеслав... В'ячеслав... І загинув ім'я сина на її губах. Мовчить бабуся. Говорить за неї Софія Романюк, яка все знає про жинку бабусю Ольгу, як вона її називав.

— Раніше, — каже жинка, — коли бабуся згаду-

вала свого найстаршого сина, то плакала. А тепер єліз мене, мовчить. Коли молиться, то просить Богу, щоб показав їй, де могола В'ячеслава. Так і каже: «Не покру, покру мені зачати на моголі сина...»

Неймовірно тяжко слухати що їсторію. А Ольга Наумівна все це пережила! І багато літ трагідолю своєї сім'ї носила в собі. Боляса, що її відправляли у Сибір, що мене називали попрошати за рідними місяцями, політичні кров'ю її батьків і дітей. І лише «хліпка роки твої, коли Україна стала самостійною», бабуся заговорила.

... Навесні 1943 року на село Красний Сад рпавто налетіли німецькі карателі. Разом з польськими поївцістами. Бивали вої, що потрапляла на очі, забирали худобу, палили будівлі... Того страшного дня Ольги Наумівна разом із сном В'ячеславом була вдома. Чоловік із двома молодшими пішов у поле. Коли в хату прийшли озброєні люди і почали виштовкувати матір з сном на вулицю, вона встигла шепнути сина: «Тікай!» Під час мести тільки самій таті вдалося втекти. Забігла в лощ, де прикинулася себе буринки. Так і залилася непоміченою під час обшуку. А В'ячеслав заховався у хліві під великим жолубом. Майже добу обоє пролежали у таких сховках. Коли карателі покинули сплюндроване село, вони вони наважилися вийти.

— Як чуло моє серце, я відразу кинулася в клуню, яка не згоріла. Синочку, що я там побачила? — протяжно говорить бабуся, і ніби слова її у жалобній снів переходять. — Деяка побити мама і тато, могола доречний синочка Микола й Олександр... Вилізли їх окопологи, йусе нежале, що то діялося у світі. Вони ж ні в чому не винні! А чоловіка мого Платона, який у поле втікав, кулями збили. У борозни я його знайшла. А ще того дня збили мого дядька Андрія, його жинку й її четверто дітей. Мерзлого було так багато, що кілька жинків людей не могли діти ради, щоб поховати їх. Уже по війні у селі виворядкували могилу, то наїдулося люди: квіти поклали, словами поклдо... А де кісточки мого В'ячеслава, то й донині не знаю. Що мені покаже його могилку?

«Ми загинемо, але Україна нас пам'ятатиме!»

Літку 1943 року сімнадцятирічний В'ячеслав пішов до лав Української повстанської армії. І мати більше не бачила сина. Вона переховувалась

у рідних та знайомих, переховалася з одного села в інше. Коли в 1944 році на Волині було відновлено Радянську владу, Ольги Наумівни деякий час розшукували. Рятуючись, вона вийшла заміж, змінила прізвище Новосад на Надашкевич, переїхала до іншого району, де її ніхто не знав. Якимось дивом їй вдалося уникнути арешту, заслання до Сибіру.

У сорок п'ятому році її пошпекі сказали, що сина В'ячеслава нібито стратили у Луцьку. Правда це була чи зтоєс неговорю, мати не знала. І близько року вона жила в Україні, бачила нікому невідомі про не питати в людей, а тіні бачили нікому невідомі. До того ж, коли за невідомості прожила до 1992 року. Вже давно поховала свого другого чоловіка. А як агинув сина — не знала. І ось шість років тому матері про останні хвилини сина В'ячеслава розповіла колишня вчителька, жинка Берестечка Тіна Шанько.

У 1945 році вона вчилася у Луцьку на педагогічних курсах. Одного дня зайнята відмінниці, а слухачка повила на площу, що біля людського замку, де була виставка. Люди селі згнали багатоту. Стояло тут дві шибениці, а біля них — авіажити автомашини, повернуті до місця страти задніми бортами. І від кожної машини до шибениці тягнулися вірвоки. Перед присутніми виступав офіцер, який розповідав, що війська НКВС розробили багату систему пошуку і знищення націоналістів, захопили жинцем двоє банделітів, яких засуджено до страти через повішення. Друге названо два прізвища: одне — Ірмечук, друге — Новосад.

Прізвище Новосада вчителька знам'яталася кралею, бо смерть цього хлопця зривала всі присутніх, — поєсновала мені сестра милосердя Софія Романюк. — Його поховали лише за четвертий разом. Трчіч обривався вірвока. Після першого разу він з кров'ю на губах вигукнув: «Ми загинемо, але Україна нас пам'ятатиме!» Після третього повішення його тіло стало нерухожим. Четвертий раз його вішали уже мертвим. Багато років учителька про побачене не розповідала — боялась.

Не сніпи у хатині Ольги Наумівни висять портрети її трьох синів, двоє чоловіків, батька й матері.

— Жину за всіх своїх рідних, за синовичів дореченьких, що рано вже їм акоротили, — прошептіла бабуся. — Мені б квіточки на могилу сина В'ячеслава покласти, сплюснуть політичних націоналістів. Кожного року біля хати Ольги Надашкевич вирощує квіти. Гарні, пішні квіти. І дарує їх дітям. І плекас надію, що покладе їх нарешті на синову могилу. Дай, Боже, матері дожити до того дня!

Волинська область.

Богдан БЕРЕЧКА.

● Ужгород

Оце так здобич!

Працівники Управління із боротьби з організованою злочинністю Закарпатської області затримали злочинну групу, яка займалася поставками в Україну метамфетаміну — однієї з найдорожчих психоактивних речовин. Вилучено пікілгравомовий асортот пороху вартістю приблизно сто тисяч доларів США. Операцію було розгорнуто і проведено спільно з колегами із сусідніх країн. «Це перший випадок виявлення метамфетаміну в Закарпатті, а в такій кількості — і вперше в Україні», — відзначив заступник начальника УБОЗ Акотк Зіпеліський. С. версія, що наркотики транспортувалися з країн Західної Європи.

● Кіровоград

І, може, вибухів поменшає

Кіровоградський міськвиконком має камір виділяти 20 тис. грн. з територіальних при міському управлінні МВС України нового підрозділу, єдиним завданням якого буде розшук і вилучення вибухових засобів та розкриття злочинів, пов'язаних із здійсненням вибухів.

До прийняття такого рішення спонукали вибухи, що пролунали в обласному центрі. Останній стався 27 травня серед білого дня. Від вибуху саморобного пристрою постраждав випалковий перехожий.

● Харків

До нас їде Президент — такий ось презент

Наприкінці червня Харків має намір відіслати Президент Польщі А. Квасневський. Разом з Президентом України Л. Кучмою він братиме участь у відкритті пам'ятника польським офіцерам, розстріляним у роки другої світової війни в харківському ліснаркіта військами НКВС. Для підготовки візиту Харків відвідала офіційна польська делегація.

Замовила теця вбивство зятя

Помста

ЦЕЯ жахливий випадок стався у Срібно-мур. На місцевому кладовищі було знайдено труп Анастасії Криски, жорстоко вбитого за замовленням своєї теці Варвари Марківни Б.

Ще влітку 1994 року А. Криско, ідучи з дружиною Ларисою до Чернігова на власній автомашині, заснувала у дорозі. Сталася аварія. Дружина померла відразу від отриманих ран. Кримінальна справа щодо винуватця ДТП була припинена на основі указу Президента України від 14.06.1994 р.

У зв'язку з третьою річницею незалежності України, а А. Криско передчасно з полегшенням згину.

хнув. Варвара Марківна не могла змиритися з втратою дочки.

Після цього неприязні до зятя ще більше загострилися, коли він через два роки вирішив поєднати шлюб з іншою жінкою. Попелі підозра в тому, що він намісав вбив у такий спосіб її дочку, переросла в упевненість.

Варвара Марківна відклала долар за доларом, щоб скласти більш-менш пристойну суму для замовного вбивства — самосуд над батьком її онука.

Невдовзі були знайдені у Талалайві й виконавці її вироку. Безробітні Іван Л. та Віктор Б. погодилися піти на вбивство відомого за 150 та 600 доларів.

Вислідивши Анастасію Криску, вони перестригли його на кладовищі. Спочат-

ку переродили йому дорогу Іван Л., з яким вони зналися. А тоді до нього заду підкрив Віктор Б. і металевим прутом, виготовленим з гусеничного пальця — «притики», вдарило по голові. Затягнувши жертву в глибоку кладовищу, вбили добили Анастасію 18 ударами тупого знаряддя та закопали ножем.

Злочин було розкрито досить швидко, оскільки замовниця не думала, що й крилася зі своїми намірами. Щоправда, ніхто їх всеяко не сприймав. Адже чого тільки людина не скаже з горя. Та виявляючи, що мати загинула замість не перебігувала. Її наважливі справи не встигли закінчити, пересилили вісілку межі здорового глузду. Жінка діла за логікою серця, а не розуму...



Судова колегія з кримінальних справ Чернівецького обласного суду засудила замовницю вбивства на 10 років позбавлення волі, а безпосередніх вбивць — відповідно на 13 та 15 років. Оскільки справа перебувала у касаційному перегляді, їм не наважалося іридувати покарання.

Сергій ПАВЛЕНКО.
Чернівецька область.

НП

Кулак — найкращий аргумент?

Такої гітучної прес-конференції, як та, що пройшла в Державній агрокологічній академії, в Житомирі ще не було. Все почалося з арешту декана одного з факультетів, якого звинувачували у хабарництві. Але причина неісторичної ситуації, що склалася у зв'язку з подальшим подієм. Як повідомив проєктор з інформаційної роботи Олексій Дольницький, п'ятикурсника Анастасія Круковського після «розмови з працівниками правосуддя» органами було доставлено до нейрохірургічного відділення обласної лікарні. Про те, що на них морально й фізично тиснули, заявляли й інші студенти. Правоскороні, як стверджували, встигли нагнати на них страху і в журткоїтності.

Дещо по-іншому туманили ці події працівники УМВС та прокуратури місцевих прес-конференцій. Зокрема, талас, що здійснений після арешту декана, було названо «чіткою цілеспрямованою роботою з метою розв'язу кримінальної справи», а окремі твердження студентів та працівників академії, що вже набули розголосу, спростовано.

Правоскороні заперечили, що діяли жовчів на на замовлення, не розширили шлях до посади ректора колишнього керівника області, і нагадали, що не так давно вже було засуджено за хабарництво кілька викладачів різних навчальних закладів міста. Правоскороні й деякі подорожні розслідування справи щодо кількох посадовців

осіб академії: випускники зібрали нібито на савітників бал 6,5 тисячі гривень, їм дали змогу наперед оплатити відповіді на конкретні інформаційні білети, до того ж студенти знали, які саме з них треба витягнути під час екзамену.

А що стосується Анастасії Круковської, то у висновку судмедперитизи йдеться, зокрема, про «травматичне пошкодження лівої барабанної перетинки, ступеня головного мозку від дії тупого предмета, яким міг бути кулак». Заступник прокурора міста повідомив, що проводиться розслідування: хто й коли студента бив.

Олексій КАВУП.

Житомир.



NOWEA INTERNATIONAL

тел.: (044) 246-83-13, факс: 246-83-14

9-12 червня 1998 р.

КИЇВ, НАЦІОНАЛЬНИЙ ВИСТАВКОВИЙ ЦЕНТР УКРАЇНИ
повільниці №№ 7, 9

Виставки працюють з 10.00 до 18.00

Офіційне відкриття виставок - 9 червня об. 11.00



КОСІМЕКС-98
5-а Міжнародна спеціалізована виставка експорту-імпорту товарів широкого вжитку
ПРОДУКТИ-УКРАЇНА-98
3-я Міжнародна спеціалізована виставка продуктів харчування та сировини для їх виробництва

Для факсів: відшукувач - безкоштовний проїзд від Палацу спорту до НВЦУ

ОРГАНІЗАТОРИ ВИСТАВОК:

NOWEA Інтернаціональ ГмбХ, Дюссельдорф
Національний виставковий центр України

Винуватці ДТП — «даїшники»



Нічної пори у Дубровиці серкент ДАІ Володимир Парфенюк автомобіль «Фольксваген Джетта» так хвасював їхав, що аж... насочив на пішоходів. Невдалість «страха дорожнього порядку» привела до трагічних наслідків: один травмований одразу ж помер, двоє віднесли до лікарні і лише одні залишилися неушкодженими.

В істому випадку державтоінспектор Дубенської ДАІ майор Віталій Глушчук теж вів велику хвасю.

Проте високі на смугу зустрічного руху і зіткнень своїм автомобілем ВАЗ-2100 з «Фольксваген Джеттою». Дружина водія іномарки зі струсом мозку потрапила до лікарні...

В обох випадках ведеться розслідування. ДАІ «показує приклад»?

Рівненська область.

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Як заборіжці з військовими морями дружать

Шефство

Угоду про шефські зв'язки між особовим складом підводного човна «Запоріжжя» та Запорізькою міськрадою на п'ять років підписали командир човна капітан 2 рангу Павло Джукелла і міський голова Олександр Голово.

Місто ваяло на себе зобов'язання потурбувати житлом 12 офіцерів та 11 членів команди човна Військово-морського флоту України, допомогти відремонтувати

берегові куртини, забезпечити їх нормальне опалення, а також необхідну кількість меблів та інших інвентарів, сприяти в пошуках медикamentів. Серед матросів сьогодні служать поки що троє заборіжців: Олександр Коростів, Віталій Машков та Сергій Бойко, а мають бути всі. Питання призову заборіжців юнаків на підводний човен «За-

поріжжя» калібрішим часом буде погоджено з Міністерством оборони України. Міський голова впевнений, що місто зможе готувати для своїх підпешних надійну опору, бо має добру базу для підготовки. Зокрема, зовнішні саме для ВМФ: діє школа юних моряків, є відповідна база і в обласному відділенні Товариства сприяння обороні України.

Володимир ДУПАК.
Запорізька область.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЕМІСІЮ АКЦІЙ АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА «АВТРАМАТ», ЯКЕ БУДЕ ПЕРЕВЕРЕНО НА ВІДКРИТІ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «АВТРАМАТ»

1. Характеристика емісії

1. Фірмове найменування.
2. Місцезаходження:
3. Дати про заснування:

4. Найменування банківської установи та розрахунковий рахунок.
5. Предмет діяльності

Закрите акціонерне товариство «Автрамат», адалі — товариство.
310038, м. Харків, вул. Салтківське шосе, 43.
Закрите акціонерне товариство «Автрамат» було створене шляхом реорганізації колективного підприємства виробничого об'єднання «Харківстаромашинствоза» згідно з протоколом засновників № 1 від 24.03.92 р. (його творець колектив) та зареєстровано 08.04.1992 р. рішенням виконавчого Мокосовської ради народного депутатів м. Харкова № 427 від 08.04.1992 р.
Осн. р/р № 260043174009 у відділенні УАК ПІБ «Автрамат» м. Харків, М/Р № 351306, код ЄДРПОУ № 00236027.

Виробництво запчастин (поршнів) для автомобільної техніки важкого та легкого парку, тракторів.
Ремонт насосного та компресорного обладнання.
Кооперація з випуску оснастки та запчастин для двигунів автотракторної техніки.
Акціонери ЗАТ «Автрамат».

25.02.1998 р., 310038, м. Харків, вул. Салтківське шосе, 43.

На 01.01.1997 р. — 2055 осіб.

На 01.01.1998 р. — 1938 осіб.

Кушнін Микола Андрійович — голова ради, освіта вища, за фахом — інженер-економіст, виробничий стаж — 43 роки;
Миронов Олег Антонович — член ради, освіта вища, за фахом — економіст, виробничий стаж — 7 років;
Музичка Глеб Юрійович — член ради, освіта вища, за фахом — фізико-математик, виробничий стаж — 21 рік;
Кушнін Анатолій Миколайович — член ради, освіта вища, за фахом — інженер-конструктор, виробничий стаж — 18 років;
Стародубов Віктор Федорович — член ради, освіта вища, за фахом — історик, виробничий стаж — 35 років;
Кушнін Микола Федорович — член ради, освіта вища, за фахом — інженер-електрик, виробничий стаж — 39 років;
Кушнін Григорій Олександрович — член ради, освіта вища, за фахом — інженер-механік, виробничий стаж — 42 роки;
Ждан Вєслава Федорович — генеральний директор, освіта вища, за фахом інженер-механік, виробничий стаж — 41 рік;
Головний бухгалтер Сметанов Геннадій Вікторович, освіта вища, за фахом — економіст, виробничий стаж — 17 років;
Мудулов Сергій Володимирович — голова комісії, освіта вища, за фахом — інженер-системостроїтель, виробничий стаж — 13 років;
Шитова Любов Федорівна — член ради, освіта вища, за фахом — економіст, виробничий стаж — 30 років;
Пікус Ірина Валеріївна — член ради, освіта вища, за фахом — інженер-економіст, виробничий стаж — 14 років;
Борисенко Григорій Михайлович — член ради, освіта вища, за фахом — інженер-технолог, виробничий стаж — 17 років.

Дирекція

Результати комісії

II. Опис ділової діяльності емітента

Товариство спеціалізується на виробництві запчастин для автотракторної техніки і наданні про виробництво та інвестицій діяльності АТ «Автрамат».

№ п/п	Види робіт	Обсяг		Обсяг	
		На 01.01.97 р.	%	На 01.01.98 р.	%
1	Виробництво	43141,3		41097,6	
2	Реалізація	40620,5		41047,4	
3	Наукові дослідження	не було		не було	
4	Інвестиції	36,9	100	531,9	100
	— Фірма «Сітікап»	278,3	76,9	278,3	52,32
	— ВАТ «Електроніка»			27,26	
	— Фірма «Діаскоп»	41,9	11,58	41,9	7,88
	— Інші	41,7	11,52	66,7	12,54

III. Дані про фінансово-господарську діяльність емітента

1. Баланс на 01.01.1998 р. (тис. грн.)

Актив	На 01.01.98 р.	На 01.04.98 р.
Основні засоби та інші позабаланні активи	59716,2	61730,9
Запаси та витрати	10033,6	9595,3
Грошові кошти, розрахунки та інші активи	8778,5	9782,5
Баланс	76488,4	79308,5
Пасив		
Державні власних та приватних до них коштів	66569,8	68914,0
Довгострокові пасиви		
Розрахунки та інші короткострокові пасиви	9918,6	10394,5
Баланс	76488,4	79308,5

Автопокрышки и шины

более 70 типоразмеров по ценам ниже цен заводо-изготовителей, оптовым покупателям скидка. Возможен бартер на продукты питания, Самовывоз и вагонные поставки со склада в г. Днепрпетровск.

Тел. (0562) 44-54-48; 44-24-06
Факс (0562) 44-24-06.

Арбитражный суд Кировоградської області (316024, м. Кировград, вул. Луначарського, 29) за позовом акціонерного комерційного агропромислового банку «Україна» порушив справу № 359/6/9 від 30.03.1998 р. про визнання банкрутом фірми Торговий будинок «Корсар» у формі приватного підприємства, яке розташоване за адресою: 316010, м. Кировград, вул. О. Коблянського, 8, поточний рахунок 2600200498001 у СПЕВБ дирекції банку «Україна» по Кировоградській області, код 13757058.

Арбитражний суд Донецької області (340105, г. Донець, 6. Пушкіна, 34) возбудив дело о банкротстве: № 7/1-16 «МНПТ «Хі К» (Донець-48, Университетская, 83; р/с 3458727 в Киевском отделении АК ПІБ «Донець»);
№ 8-346 ООС НП «Социальная информатика» (Донець-73, Университетская, 91; р/с 2467004 в ДОД Укробанка);
Заявления принимаются в месячный срок со дня опубликования объявления.

2. Звіт про фінансові результати за 1997 р. (тис. грн.)

Виручка від реалізації
Прибутки, збитки від інших діяльностей
Затрати на виробництво та діяльність
Сплата податків
Розподілені частини прибутку
Результат від реалізації
Всього прибутку і збитку
Баланс прибутку або збитку

Прибуток	Збитки
1007,1	14,6
1538,6	35042,8
	11017,0
	4071,4
6006,0	14,6
7544,6	
7530,0	

3. Довідка про фінансовий стан на 01.01.98 р.

Коефіцієнт абсолютної ліквідності
Проміжний коефіцієнт ліквідності
Загальний коефіцієнт покриття

Значення
0,02
0,68
1,69

IV. Дані про окремі емісії кіпчиків паперу

1. На момент прийняття рішення про емісію акцій АТ «Автрамат» має зареєстрований та сплачений статутний фонд 5 600 000 гривень (п'ять мільйонів шістьсот тисяч) гривень, розподілених на 140000 штук простих іменних акцій номінальною вартістю 40 (сорок) гривень. Актих першої емісії — прості іменні 5432 штук номіналом 1000 карбованців були розподілені між засновниками фізичними та юридичними особами під час запису перелікати (свідомо про реєстрацію цінних паперів № 14 від 10.12.1992 р. в віданні Харківського обл. філії. управління). У 1995 р. була проведена друга емісія шляхом випуску 14000 штук простих іменних акцій номіналом 4 000 (чотири тисячі) карбованців на загальну суму 560 мпр. карбованців. При цьому акції першої емісії було обмінано на акції другої емісії, а інші акції було розподілено між засновниками (свідомо про реєстрацію цінних паперів № 251/П/65 р. від 14.12.1995 р. в віданні Харківського обл. філії. управління).

2. Фізичні особи володіють загальною кількістю 110623 акцій, у т. ч. керівництво товариства 4500 акцій (3,21%). Юридичні особи володіють загальною кількістю 29735 акцій.

3. Випуск акцій на іменні акції товариство не здійснювало.

IV. Дані про емісії кіпчиків паперу

1. Дата та порядок прийняття рішення про емісію акцій

Рішенням загальних зборів акціонерів товариства від 25.02.98 р. Кількість учасників голосування — 234 особи, які володіють простими іменними акціями в кількості 84376 шт., що відповідає 60,36 % від загальної кількості акцій

Обмін акцій ЗАТ «Автрамат» на акції ВАТ «Автрамат».

2. Мета емісії акцій

3. Номінальна вартість акцій, грн. (40 (сорок) 140000 штук.

4. Розмір емісії

5. Загальна сума емісії

6. Вид, тип та порядок випуску (версій) акцій

7. Місце, день початку і припинення перелікати на акції

8. Місце, день початку і припинення перелікати на акції

9. Умови розподілення акцій

10. Порядок сплати виплат

11. Дії, що проводиться у разі перебільшення або недовільності рівня перелікати

12. Чинники ризику для акціонерів

Контингентний телефон: 26-02-63.

Генеральний директор В. Ф. Ждан.

ЧАСОВЫЕ ГЛУБИНЫ И БЫТОВЫЕ

ЭТІВ 4, 5, 6, 8, 10, 12" И ПО КИРІВІНІ

63 модель стандарту

управління в Україні, Європа

тел. факс (044) 240-51-79

(04497) 5-24-02

Регіональні представництва:

Черкаси: 0472 16-09-29;

Київ: 043 09552 2-45-07;

Чернівці: 0372 2-19-64;

Рівне: 0362 26-76-22;

Хмельницький: 0372 2-19-64;

Харківська обл. Лисичанськ:

(04749) 2-26-80;

Кіровоград:

0522 26-18-42.

ПРИЙМІТЬ!

4-6 червня в приміщенні Державного театру для дітей та юнацтва (Київ, Конотопська площа) виставка-ярмарок товарів виробництва УТОС-У. Час роботи з 10 до 18 год. Контактний телефон 224-43-69.

ДП «СІТІ-СЕРВІС» (ідентифікаційний код 24373272, р/р 26003031001173 в АКБ «Трансбанк» м. Києва, М/Р 300089, свідоцтво про реєстрацію № 17796, видане Печерською районною державною адміністрацією м. Києва 02.09.96) повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії приймаються протягом двох місяців з дня опублікування оголошення за адресою: 252133, м. Київ, вул. Кулізова, 18/9, км. 108 та за тел. 294-42-59.

Акціонери емісії «Ковалевський проєкт» заперечили плати, зареєстровані рішенням президії Сумського господарського суду від 8.08.98 р. № 6/98-г. «Означені «Механізмів делової співпраці» (пер. адрес: 340000, Донець, ул. Агитова, 7, р/с 26004049800493 в «Донгосбанк», М/Р 334986).

Общое собрание акционеров АОЗТ «Флай Сервис» состоится 18 июля 1998 года в 9.00 по адресу: г. Одесса, Гагаринское плато, 5, корпус 3, комната 15.

Інформація про емісію акцій АО «Автрамат», опубліковану в газеті «Голос України» 12 травня 1998 року, вважати надійною.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, Донець, 6. Пушкіна, 34) возбудил дело о банкротстве: № 6/25-6, ассоциация «Механические деловые сотрудничества» (пер. адрес: 340000, Донець, ул. Агитова, 7, р/с 26004049800493 в «Донгосбанк», М/Р 334986); № 8-346 ООС НП «Социальная информатика» (Донець-73, Университетская, 91; р/с 2467004 в ДОД Укробанка); Заявления принимаются в месячный срок со дня опубликования объявления.

• Чернівці

Про ГУЛАГ він знає не з чуток

У виставковій залі Чернівецької обласної організації Спілки художників України відкрито перший місцевий живописний, колишнього політв'язня Бориса Курдюкова.

Щого 80-річного митця називають патріархом буковинського пейзажу та поетичної мініатюри. Проте на виставі майже представили і серію робіт, в яких змальовано болісні епізоди з табірного життя. Цікаво, чи захищати відомішого буковинця — автор сам скупчував «примда» гулагівських картин.

• Луцьк

Історики розцінюють...

Історичні завади

У Луцьку відбувся третій міжнародний науковий семінар на тему: «Україно-польські стосунки в роки другої світової війни», що проходив під патронатом містостра захоронених справ України і Польщі. Упродовж кількох днів істориків з Варшави, Копшани, Шешеля, Києва, Львова, Луцька, Тернополя прагнули знайти спільні точки зглянення, щоб звільнитися від тягари минулого, жити в новій Європі по-добросусідськи.

• Херсон

Є перша партія!

Перша прописана партія зернобобових комбінатів «Славутич» зійшла з конєра накригтою акціонерного товариства «Херсонський комбінат». Із 10 виготовлених кораблів лише 2 одразу прибуло КСП «Україна» Білозерського району Херсонської області, 4 збиратися закупити Миколаївське відділення лізингового фонду. Інші знайдуть власників через державний лізинговий фонд — є домовленість про поставання сільськогосподарських зернобобових комбінатів на загальну суму 29,1 млн. гривень.

• Чернігів

Щоб помешало безробітних

Обласний центр зайнятості провів ярмарок вакансій у Чернігові та Прилуках. За домовленістю з концерном «Ческі» сформовано групу з 22 безробітних, які внісши мислєві охолодити професію поєднання майстра тєдського обладнання і будувати праєдлаєтєвєї зв'язюючєм.

Соняшник — туди, олія — сюди

На вітчизняному олійному ринку новозимини. Вперше за кілька останніх років Україна, друга у світі за обсягами експорту соняшникового насіння держава, змусила імпортувати олію. Нове економічне «посвячення» регламентоване указом Президента «Про порядок введення в Україну окремих видів олій рослинної» у 1998 році. Згідно з ним наші кордони без обкладання ввізним митом летіли 100 тисяч тонн нерафінованої соняшникової олії, 20 тисяч тонн соєвої та 15 тисяч — пальмової.

У кожного перевертуть, свідчать історичні досвіди, є правда та перемога. Притом до олійних пертурбувань цілі стали цілком білосніжні наміри уряду уникнути дефіциту олії на внутрішньому ринку. Торік, мовляв, через нестачу насіння соняшнику отримали не густо. Третина зібраного пішла на експорт. Так само потрапило до імпортерів споживачів і 42% виробленої на потужностях підприємств олії. Ось і бракує її тепер: потерпає покупців та її маргарити робити ні з чого. Причина, стверджують люди обізнані,

Ринкові колізії

глибина і полягає у виборі, що наближаються. По-перше, олійна кра-ка за кордоном запустить переробні підприємства, які дадуть додаткові надходження до бюджету (чи потрібно нам стільки маргарину — то інша справа). По-друге — підкорить у бік зростання виробничі показники переробної галузі — це також не зайве.

Спожиків радість щини на олію не зростає-муть. А ось сільськогосподарським, що приєднали насіння до живн, сподіваючись обміняти стратегічною сировиною на пально-мастильні матеріали з найбільшим зиском і в такій спосіб «прокредитувати» себе, отримав обізнана. Фірма, як спеціалізується на переробі соєвих насіння, закупляючи насіння призулини. Ток властивики невеликих партій донесла дефіцитної сировини змущени самотужки шукати ринок збуту.

Галина КВІТКА.

Віддали паї в оренду. З'ясувалося — незаконно

(Початок 1-ї стор.)

Що ж там, у Веселинівському районі, накіпоти? Візьмемо для прикладу КСП імені Чапаєва. В останні дні минулого року 289 тамтешніх власників сертифікатів на земельні паї уклали багатосторонній договір з фірмою «Шілина» на тимчасове користування на правах оренди всією площею сільськогосподарських угідь господарств. Як ніхто не всі оті 289 осіб, серед яких механізатори, тваринники, інші працівники КСП, розбіралися, звичайно, в тонкощах земельних законів України, але найважче було думати, що ото вони самі, без «організуючої» сили, розшукали фірму, домовилися про угоду, уклали її. Без керівників КСП, вочевидь, також не обійшлося. А от вони мали б знати, що така угода порушує вимоги статті 8 Земельного кодексу України. Ідеям невірним іривним діям мали б перепинити фахівці райвідділу зе-

мельних ресурсів. Не перепинили однак...

Коти б КСП імені Чапаєва було у своїй «реформаторській» діяльності оцінаюмо, то райвідділ земельних ресурсів миг би, звичайно, все спитав на його керівника. Однак, такі «реформистські» ставлення району являлись неіснуючими. У КСП «Зоряний» уже в січні нинішнього року 350 власників сертифікатів уклали багатосторонній договір оренди землі з агрофірмою «Шілина». Права на це не мали не тільки з причин, про які вказано вище, а й з огляду на те, що прогледіли отаку «арбітрську» на час укладання договору «Шілина» навіть статусу свого ніде не зареєстрували. Виходить, аступали в ділові стосунки з фірмою, якої юридично не було. У КСП «Перемога» власники сертифікатів теж поспішили віддати паї в оренду. Тут, правда, такої одностайності у виборі орендаря, як у загальних військах сільськогосподарських, не було: 206 селян уклали до-

говір з фірмою «Агросюс», а ще 20 — з фермером М. Нікуліним. При встановленні меж земельних паїв взагалі «забули».

Щодо зазначених випадків не скажемо. «Поспінити» ідей неслася-мось. Таки незаконні обробки можуть закінчитися досить сумно. Добре, що їх виявили. А якщо німо не сталося? Цілком імовірно, що тоді земельна «реформа» могла б обрости не просто непорозуміннями, а й серйозними конфліктами з судовими зв'язками.

Ну, а в Миколаївській області не тільки всіх застерігати на прикладі горе-реформаторів з Веселинівського, а й повторно провести в усіх районах наваження керівників, фахівців сільськогосподарських та сільськогосподарських, аби вкотре розглянули, чи дійсно регулювати земельні відносини на селі на законних засадах.

Георгій ВОРОТНИК.
Миколаївська область.

Уже час і селу дружити з наукою

Конієри «Сєросєвис»-мєолодїж, як і його керівники, у котрих за плечима Українськї державнї морськї технїчнї унїверситет (УД МТУ). Отримавши гарнї знання у вузі, вони не порвали з ним нїх, а навчались у стєтїонї завдань, а і далї викорєстовують величезнїй науковий потенціал своєї алїма-матєр.

Разом з учнями УД МТУ за нїнїшнєю пре-

зидента конієрїу Володїмїра Гаурї створєно кїлька програм з виробнїтвє сїлєкоспроудукції у пївнєчнїх і централньнх областях країни. Цєї досадї спївпраєє не закінчєно, нєпотом нїх, стєтїонї Дїректор Інстїтуту аграрнїої еконїмїкї, доктор еконїмїчнїх наук П. Сабєлов прїїхав у Мїколайєвськє област, щоб побувати в госпєдарствєх, де

впроваджені програми «Сєросєвісу» з нової технологїї обробкї ґрунту, розробкї еконїмїко-правовїх взаємнїх мїл сїлськїх тїлдівнїкїм та інвєстаторам.

Профєсорї сподїбає-мось науковї пошукї сїлєкоспїрї конієрїу. Він запропонував підключити до її реалїзацїї учєснїх акадємічнїх НДІ. Так було розроблено і підписано

трїстороннїй договір про спїлньнє роботу мїл конієрїєм «Сєросєвіс», Інстїтутом аграрнїої еконїмїкї і кафедрами еконїмїкї та управлїння виробнїтвом УД МТУ. Представлїнї сторїн пєрєписали: набїлжнїм члєном спївпраєї даєть добрі плоди.

На зїмкї: пїсля пїдпїсання договору.

Фото Олександр КРЕМКА.

Командою — друзі...

Художня гімнастика. Збірна України на чемпіонаті Європи в Португалії стала срібним призером, поступившись лише білорусам, «Бронза» — у росіян. У багатороботі чемпіонкою стала 15-річна москвичка Алїна Кабаєва. Українськї пїмчастїкї помітно виступили в окремих вправах. Абсолютна чемпіонка свїту, кїянка Олена Вітрїченко виграла золоту медаль у вправах із булавми і бронзову — за композицію зі скакалкою.

Олімпійська чемпіонка Катєріна Сєребєбрянєва із Сїмєропольнї виборола три нагородї: золоту — за вправу

з обрєчєм, сїбїрїу — за композицію зі скакалкою, бронзову — за вправу зі стрїчкою.

Свято, але без наших

Тєнє. На кортах ЗСТ «Наука-Спорт» у Кїєві фїнішував турнір «KYIV-UMC-OPEN»: сїрїї АТП (прїзєво-вїднїй фонд — 50 тисяч доларів США). У фїналї коєшє над Зїмонїн виграв у словака Юра Крєслєка — 6:3, 6:3. У змаганнїх пар австрїєйськїй дїд Томас Бухамєр/Томас Стрєнбєрг звїз гору над представлїниками США Дєком Коттї і Дїжїмом Томасом — 6:4, 7:6. Супервайєр

турніру італїєць Вічєнєно Боттєне дав найвищу оцїнку оргєнїзаторам, зокресма дїректору, який очєловив відомїй тєлєвїзїй ФТВ Сєрїї Лєнїтук. Оргєнїзаторї, у своє чєтє, влєчнї компанїї UMC (генєралнїй дїректор Мартїн Дїркє) — генєралньо-мї спонсорє турніру.

«Пробіг під каштаном» — радість для всіх

Шостї змаганнїя, які набудї вїсєчїнїї поїнуїрїстї, прїїшлї ажурно і захоплїює. На старт нївнїї і вїгнанї майстрї і, лїбєтєлї, мо-лодь і пєнсїєнерї. У чєловї-

Спорт

кїв нєрємї дїпрїєтєровськї Максим Янївєськїй, у жєнок — гостя з Москви Лїбєова Ірїна. Генєралнїй спонсор пробїгу вїступнї «Самсєн» Електронїкє» (представлїнї в Українї Чї Вон Со). А головнїм оргєнїзатором цього тїрїєнїєнїє є корєєнськє заковї була Ірїна Кузнєцова — дїректор рекламнїої агєнтствє «Дїлла».

Перемога збірної Футбол. Товариський матч. «Чорноморєць» (Одєса) — національнє збїрнє Ірїни. 1:3. Зотов, 74, з пеналтї — Мусулїн, 26, 35, Криєнє-мов, 28.

Врожай-98

Ударимо масовістю по бур'янах

Близько 13 тисяч мешканців Великоновосілківського району Днєпєрськїї областї зайняті на проєктнїх роботах. Щогорі року в районї її совєтськїх вїдєєнь-мє 20 тисяч гєктарїв, па кукурїзу — 18 тисяч. На жаль, 7,5 тисяч гєктарїв рїлї пїсля зїмнї вїзвїзлїсь пїтїлєчнїмї. Особлїво постраждїли 30 фермерськїх госпєдарств, які мають невеликі площї.

Лїна КУЗЬ.
Днєпєрськє област.

Голос України

Засновник —

Верховна Рада

України.

252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 4 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ-47, вул. Несерова, 4.

ТЕЛЕФОН: для дозвон — 441-88-23;

телефакс — 224-72-54;

відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44;

телефакс — 449-35-62;

E-mail: sekret@golos.net.com

• За змїст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповїдальність несе рекламодатєль.

• Редакція не зв'язана подїєлю повнє авторї публікацїї.

• За товєсть вїдпєдєдєнє фактї відповїдальностї несе автор.

• Рукописи не повертаємо.

• Лїстування з читачам — тільки на сторїнках газети.

Свідєтво про рєєстрацїю перїодїчного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тїждєнь (нїрм виданїї пєнєдїлєм)
українськїю і росїєйськїю мовами. Вїдєєнє 60955.
Тїраж 23532.

Комбїнат друку авїацїєнїтвє «Прєса Українї».

252047, Київ-47, проспєкт Перемог, 50.

Зам. 0311103.

12 3 4 5 6 7 8 9 0